A Treasure Bridge

Long, long ago there lived an honest young man called 'Choji' in a mountain. He earned his living by making charcoal.

One night he had a strange dream, in which a strange old man appeared and said to him,

"Choji, Go to the town and stand on a bridge called "Takara Bashi'(Treasure Bridge), and you'll be lucky."

In the morning, he decided to go there. He carried a big straw bag full of charcoal for sale on his back and hurried to the town.

He found the bridge and stood there.

"I wonder what kind of happiness will come to me?"

He was standing there all day, but nothing happened to him.

On the second, third and fourth day he was also standing all day, but nothing happened to him.

On the evening of the fifth day, the master of a Tofu(Soy bean curd) shop near the bridge came to him,

"Why are you standing here for five days?" asked the master.

"I am standing here as I was told to do in a dream." said Choji.

The master, hearing it, laughed at him and said,

"It's nonsense! I never believe dreams, but I also had a dream last night. A strange old man appeared in the dream and said, There lived a young man called 'Choji' in a mountain. Dig the ground at the foot of a Pine tree near his house, and you'll be happy. I don't know the man called 'Choji', so I never believe such a dream."

He was so surprised to hear his name called but he pretended to be calm. As soon as he got to his house, he dug at the foot of the pine tree and found much treasure. After that he was called "Choja" (millionaire), not 'Choji.'

○橋の上で、男は豆腐屋から、どんな話を聞きましたか。



たから橋

むかし、むかし、山に長治という正直者が住んでおりました。長 治は炭を焼いて暮らしておりました。

ある晩のことです。長治は、不思議な夢を見ました。夢枕に不思議な老人が現われ、こう言いました。

「長治や、町に出かけて行って、『たから橋』と言う橋に立ちなさい。 きっといいことがあるであろう。」

朝、さっそく出かけてみました。背中に商い用の炭を入れた藁袋を 担いで、町へ急ぎました。

長治は、橋を見つけると、そこに立ちました。

「何かいいことがあるんだろうか。」

長治は、一日中そこに立っていましたが、これと言ったことは起こりませんでした。

二日目、三日目もそこに立っていましたが、これと言ったことは起こりませんでした。

五日目の晩のことです。橋の近くの豆腐屋の主人が長治のところにやって来ました。

「五日間もここで何しているのですか。」

「夢で言われたことをしているのです。」

主人は笑って言いました。

「馬鹿らしい。夢なんて。わしも昨夜夢を見た。不思議な老人が出てきてこう言った。『山に長治と言う若者が住んでいる。家の近くの松ノ木の下を掘りなさい。きっといいことがあるであろう。』と。でも長治なんている者は知らん。所詮夢物語さ。」

長治は、自分の名前が出てきて驚きましたが、平静を装いました。家に戻りと、さっそく松の木の下を掘ってみました。何と宝がザクザクです。それからは、若者は、「長治」ではなく「長者」と呼ばれました。

